



ГОЛОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

11/10-311

23.09.2016

Прем'єр-міністру України

ГРОЙСМАНУ В.Б.

Шановний Володимире Борисовичу!

Надсилаємо адресований Вам депутатський запит народного депутата України Власенка С. В., оголошений на засіданні Верховної Ради України 23 вересня 2016 року, для розгляду і надання відповіді автору запиту і Верховній Раді України у встановлений чинним законодавством 15-денний термін.

Додаток: депутатський запит на 3 арк. у 1 прим.

З повагою

А. ПАРУБІЙ



НАРОДНИЙ ДЕПУТАТ УКРАЇНИ ВЛАСЕНКО СЕРГІЙ ВОЛОДИМИРОВИЧ

Україна, 01008, м. Київ, вул. Садова, 3а, к. 406, тел. (044) 255 39 35, (044) 255 22 08

«21» вересня 2016 р.

№ 223/АЧ/17

Прем'єр-міністру України
Гройсману В.Б.

ДЕПУТАТСЬКИЙ ЗАПИТ

щодо негайного оприлюднення Меморандуму про співпрацю України із Міжнародним валютним фондом з метою ознайомлення громадян України з таємними домовленостями та умовами, на яких український Уряд домовився про отримання Україною третього кредитного траншу фінансової допомоги у рамках Програми розширеного фінансування

Шановний Володимире Борисовичу!

16 вересня 2016 року Україна отримала кошти третього кредитного траншу в рамках Програми розширеного фінансування з підписанням Меморандуму про співпрацю між Україною і Міжнародним валютним фондом у розмірі 1 мільярд доларів. Проте офіційна інформація щодо умов отримання траншу, змісту домовленостей між Україною і Міжнародним валютним фондом - відсутня. Разом з тим, на Погоджувальній раді депутатських фракцій (депутатських груп) у Верховній Раді України 19 вересня 2016 року лідери опозиційних фракцій у Верховній Раді України наполягали на необхідності оприлюднення Меморандуму про співпрацю між Україною і Міжнародним валютним фондом. На дану вимогу Перший віце-прем'єр-міністр України,

Міністр економічного розвитку і торгівлі України С. І. Кубів зазначив: «Я хочу сказати, що минулого тижня Міжнародний валютний фонд дав чіткий сигнал, що Уряд разом, Верховна Рада і Президент за декілька місяців, відновивши співпрацю, отримали рішення по мільярду. Хочу сказати, що меморандум, разом з Міжнародним валютним фондом велись достатньо інтенсивні непрості перемовини. І хочу сказати те, що ми принципово говорили і будемо говорити, що Уряд всі меморандуми, які були підписані за всіх урядів будуть оприлюднені відповідно в інформаційному просторі. Ми тільки зараз закінчимо офіційний переклад тексту, який має бути завізований згідно процедури Радою директорів, по готовності він теж буде опублікований. Тобто ті меморандуми і частини, які були ці, ми абсолютно всі опублікуємо» (цитовано дослівно: <http://portal.rada.gov.ua/meeting/stenpog/show/6296.html>). Дана позиція представника Кабінету Міністрів України викликає ряд питань. Зокрема, чому до цих пір, на вимогу представників політичних партій, громадського сектору, суспільний запит, інтерес громадян України до базових економічних домовленостей Уряду з суб'єктами міжнародного права, не оприлюднено Меморандум англійською мовою та яким чином підписано Меморандум без офіційного перекладу, якщо сторона договору в особі Прем'єр-міністра України не володіє англійською мовою? Важливо, що відповідно до ст. 4 Закону України «Про міжнародні договори України» від 29.06.2004 № 1906-IV, пропозиції щодо укладення міжнародних договорів України включають проект міжнародного договору українською мовою, текст міжнародного договору українською мовою в офіційному перекладі та мовою оригіналу в разі подання пропозиції щодо його ратифікації, затвердження, прийняття або приєднання до нього. А тому відсутність тексту договору українською мовою після його підписання є порушенням норм законодавства України та тягнуть передбачену Законом відповідальність.

Засоби масової інформації наголошують на тому, що умови на яких Україна отримала третій транш від Міжнародного валютного фонду є неприйнятними для українських громадян та несуть загрозу різкого зменшення соціальних стандартів (http://economics.lb.ua/state/2016/09/20/345668_memorandum_z_mvfv_chogo_gotuvatisya.html).

Враховуючи вищевикладене, керуючись статтею 85 Конституції України, ст. 15, 19 Закону України «Про статус народного депутата України», суспільний запит та на виконання функцій народного депутата України, прошу:

1. Надати копію Меморандуму про співпрацю України із Міжнародним валютним фондом щодо отримання Україною третього кредитного траншу фінансової допомоги у рамках Програми розширеного фінансування.
2. Негайно оприлюднити Меморандум мовою, якою його підписано з метою ознайомлення громадян України з таємними домовленостями та умовами, на яких український Уряд домовився про отримання Україною

третього кредитного траншу фінансової допомоги у рамках Програми розширеного фінансування.

3. Після негайного опублікування Меморандуму здійснити його переклад на українську мову.

З повагою
народний депутат України

С. В. Власенко
(посв. № 223)